

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2022. május 30. (hétfő) napján 16:00 órai kezdettel
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 4. nyilvános rendes testületi üléséről

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes
Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Domján Dorottya jogi referens

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos
Elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos. jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 39/2022. (V.30.) sz. alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 39/2022. (V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a képviselő-testületi ülés által tárgyalandó alábbi napirendi pontokat:

1. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Javaslat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

3. Javaslat szakmai kirándulásról Pécssett

- Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat paradicsompalánta ajándékozásáról Józsefvárosi Óvodák részére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
 5. **Javaslat a Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Táncműhely hozzájárulásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
 6. **Javaslat informatikai eszköz karbantartásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
 7. **Javaslat irodalmi est társrendezésére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 40/2022. (V.30.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 40/2022. (V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 4. nyilvános rendes testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat szakmai kirándulásról Pécsett**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat paradicsompalánta ajándékozásáról Józsefvárosi Óvodák részére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat a Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Táncműhely hozzájárulásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat informatikai eszköz karbantartásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
7. **Javaslat irodalmi est társrendezésére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. **Napirendi pont**
Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.
Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 41/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 41/2022. (V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és tudomásul veszi a 2021. évi szakmai beszámolóját.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. május 31.

2. Napirendi pont

**Javaslat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési
zárszámadásának elfogadásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 42/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 42/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 13/2021. (III.10.) JBÖ számú határozatával elfogadott 2021. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:
 2.

Bevétel:	4.141.737 Ft
Kiadás:	3.201.829 Ft
Maradvány:	939.908 Ft
3. a 2021. évi költségvetés
 - a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit kormányzati funkciók szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
 - e) pénzeszközeinek változását az 5. sz. melléklet
 - f) vagyonkimutatását a 6. sz. melléklet
 - g) maradványát a 7. sz. melléklet
 - h) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. tv. szerinti kimutatást a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2021-2024. évre várható összegét a 8.sz. melléklet szerint hagyja jóvá.
4. 2021. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.
5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. május 31.

3. Napirendi pont

Javaslat szakmai kirándulásról Pécssett

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 43/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 43/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. egynapos utazást szervez 2022. június 25. napján Pécsen. Az utazás programja:**
 - Koszorúzás a pécsi Bolgár Katonai Temetőben
 - Első Bolgár Hadsereg múzeumban őrzött tárgyainak megtekintése
 - Bolgár Kápolna látogatása
 - találkozó a Pécsi Bolgár Önkormányzat vezetőivel
- 2. az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 225 000,- Ft + ÁFA, ami az összes költséget magába foglalja. Kötelezettséget vállal az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is, Az utazáson részt vevők részére, étkeztetés biztosít, reprezentációs költség címén 80.000 Ft annak járuléka 30.000 Ft keretösszeget. A koszorúra pedig 35.000 Ft-ot biztosít.**
- 3. pénzügyi fedezetet 425.750 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás 35.000 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja,**
- 4. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. július 15.

4. Napirendi pont

Javaslat paradicsompalánta ajándékozásáról Józsefvárosi Óvodák részére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 44/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 44/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Bolgár Kutató Intézet szervezésben térítésmentesen a budapesti bolgár önkormányzatoknak paradicsompalántákat biztosít. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Józsefvárosi Óvodák részére a palántákat átadja. Az ajándékozás pénzügyi ráfordítást nem igényel. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. június 15.

5. Napirendi pont

Javaslat a Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Táncműhely hozzájárulásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 45/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 45/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. Bolgár Országos Önkormányzat, a Bolgár Ifjúsági Egyesület és a Jantra Néptánc Egyesület közös szervezésben 2022. június 30. napjától 2022. július 04. napjáig Fertődön Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Tánc tábor szervezésére kerül sor,**
- 2. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat hozzájárul a bolgár gyerekek tánc táborának részleges szállásköltségeihez 130.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. július 30.

6. Napirendi pont

Javaslat informatikai eszköz karbantartásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 46/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 46/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képező, elnök használatában lévő asztali számítógép karbantartására 15.000 Ft keretösszeget határoz meg.**
- 2. pénzügyi fedezete a 2022. évi központi működési támogatás**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. június 15.

7. Napirendi pont

Javaslat irodalmi est társrendezésére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 47/2022. (V.30.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 47/2022.(V.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2022. június 9-én a Bolgár Kulturális Intézettel közösen irodalmi est rendezésében társszervezőként vesz részt.**
- 2. a könyvbemutató 2022. június 9-én (csütörtök) 18:00 órakor lesz a Bolgár Kulturális Intézetben (1061 Budapest, Andrassy út 14.). A plakátot az Intézet**

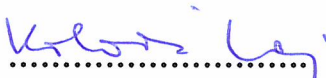
- készíti. A Magyar Napló Kiadó (a Magyar Írószövetség kiadója) megjelentette Kiss Benedek összegyűjtött bolgár versfordításait. A könyvet bemutatja Dr. Jánosi Zoltán irodalomtörténész, a Magyar Napló főszerkesztője és Arató György, a kötet szerkesztője. Előadói díjként 40.000 Ft/fő összeget fogad el.
3. Pénzügyi fedezetet a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. június 30.

Kalicov Gizella Julianna elnök

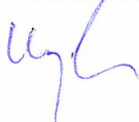
Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 16:30 órakor bezárja.


.....
jegyzőkönyv-hitelesítő




.....
elnök

Jegyzőkönyvet írta:
Viniczay Zsuzsanna



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
4. nyilvános rendes testületi üléséről
időpontja: 2022. május 30. (hétfő) 16:00 óra
helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/B

1. Kalicov Gizella Julianna

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Kolozsi Lajos

3. Andonov Alekszi Petrov

Andonov Alekszi

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Domján Dorottya

Viniczay Zsuzsanna

DR. KISS LEVENTE

[Handwritten signatures]

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 87. §-a értelmében a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő zárszámadást kell készíteni az Áht. 91. § (1)-(3) bekezdéseiben előírtaknak megfelelően. Ezen jogszabályi kötelezettségen túl az önkormányzat elkészítette a 2021. évi tevékenységéről szóló szakmai beszámolóját is.

Szakmai beszámoló

BGA Zrt visszautalás

Bizonylat szerint Bethlen Gábor Alapkezelő Közhasznú Nonprofit Zrt. részére 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás fel nem használt összegének visszautalása 2021.03.11. napon megtörtént.

Közjegyzői díj

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökének 7/2021. (II.09.) sz. határozata alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat hivatali kapu ügyintézéshez szükséges közjegyzői aláírási címpéldány és másolathitelesítés költségére előzetes kötelezettséget vállalt. A közjegyzői díj számla alapján került kifizetésre.

Bankszámla értesítők OTP Bank Nyrt.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökének 13/2021.(III.10.) számú, „Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetésének elfogadásáról” tárgyú határozata értelmében bankszámla értesítők kifizetésre kerültek.

Tiszteletdíj 2021. 03-10. hó

A 31/2021.(VI.21.) sz., valamint a 18/2021.(III.10.) sz. határozat értelmében számfejtő lap alapján tiszteletdíj és járulékaik (SZJA előleg, SZOCHO) kerültek kifizetésre a képviselők: Kalicov Gizella Julianna, Andonov Alekszi Petrov és Kolozsi Lajos részére.

Mobiltelefon és internet

A 48/2021.(X.04) sz., 18/2022. (II.21.) sz., 17/2021.(III.10) sz., 6/2021.(II.01) sz. határozat alapján nemzetiségi feladatok ellátására számla ellenében mobiltelefon és internetszámlák kerültek kifizetésre.

Cégtelefon adó

13/2021 (III.10.) számú határozat értelmében 2108A bevallása alapján cégtelefon-adó kifizetőt terhelő SZOCHO járulék és cégtelefon adó kifizetőt terhelő SZJA összege kifizetésre került.

Akku, pendrive, falinaptárok beszerzése

„Év végi beszerzések” tárgyú, 68/2021.(XII.15.) sz. határozat alapján önkormányzati feladatok ellátása érdekében beszerzéseket (akku, pendrive, falinaptárok) eszközölt, PC karbantartási munkát vett igénybe.

KIADVÁNYOK, TÁMOGATÁS

Bolgár Hírek újság kiadása

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Elnökének 16/2021. (III.10.) határozata értelmében. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Bolgár Országos Önkormányzat részére támogatást biztosított, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtotta.

A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.

A Bolgár Országos Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt. (02/57-1/2021 Támogatási szerződés Bolgár Országos Önkormányzat)

Bolgárok Józsefvárosban című kiadvány

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 21/2021. (V.17.) sz. határozat alapján Bolgárok Józsefvárosban c. 160 oldalas kiadványt jelentetett meg, 250 példányban. A kiadvány kötettség, nyomdai előkészítés költségei, továbbá nyomdaköltségei kifizetésre kerültek Napkút Kiadó Kft felé.

(Támogatási szerződés: 02/84-1/2021 Napkút Kiadó Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság)

Bolgárok Józsefvárosban című kiadványról:

Három évvel ezelőtt begyűjtöttünk az Országos Levéltárból és a bolgár Állami Levéltárból dokumentum anyagot, melyből megjelentetünk egy, kerületünket érintő Bolgárok Józsefvárosban c. 160 oldalas kiadványt, eredeti fotóanyaggal gazdagítva.

Józsefvárosban két bolgár iskola is létezett, az egyik a Rökk Szilárd utcában 1933-tól, majd a József utcai iskolában (mai Német utcai iskola másik oldalán) 1955-ig. Rendelkezőnk dokumentumokkal, újságcikkkel, melyekben bolgár miniszterelnöki látogatás, bolgár nagyköveti látogatás, Józsefvárosban megrendezett bolgár rendezvények, nemzeti ünnepek kerültek megvalósításra. Gazdag fotóanyagunk is van a kerületben régebbi időkben megvalósított bolgár eseményekről. Ezeket szeretnénk közzétenni, mert ez egy hiánypótlás az egész itteni bolgárok történetében is. Szeretnénk eddigi hosszú többéves tevékenységünket ezzel a kiadvánnyal gazdagítani és még emlékezetesebbé tenni.

Szerzőinkről:

A Bolgárok Józsefvárosban 2021-ben elkészült könyvünket méltó körülmények között szeretnénk volna bemutatni. Kolozsi Lajos történész kollégám ismertette az általa összeállított történelmi részét a könyvnek, majd Kalicov Gizella bolgár nyelven bemutatta az egész könyv struktúráját. A meghívottak között volt a József Utcai Bolgár Iskola néhány tanulója is, akik nagyon örültek saját életük egy részének a bemutatásának. A történelmi tények összesítésén és az eredeti dokumentumok és korabeli fotók ábrázolásán túl, betettünk néhány kerületben élő vagy dolgozó bolgár életrajzát is. A könyv végén a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elmúlt 19 évi tevékenységének egy részét mutattuk be pontos dátummal és kétnyelvű felirattal.

A kiadvány tiszteletére könyvbemutató rendezvényt szerveztünk 2021. október 07-én.

Hozzájárulás Magyarországi Bolgár Ortodox Egyház- Szent Cirill és Metód templom új hangosító-rendszerének kialakításához

Önkormányzatunk hozzájárulásával támogatta a templom új hangosító-rendszerének kialakítását: 41/2021.(VIII.30.) számú határozata értelmében hozzájárult számla ellenében a kialakítás, szerelés költségeihez.

PÁLYÁZAT RENDEZVÉNYEK TÁMOGATÁSÁRA

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete sikeres pályázatot nyújtott be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2021. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázati támogatásra:

- Bolgár Nemzeti ünnep és Bolgár Folklórest két együttes fellépésével, táncok, bolgár nemzeti kóstonólóval, plakátok, meghívók
- Könyvbemutató költségei, melyre a 2021 júniusában került sor a megjelent Bolgárok Józsefvárosban c. kötet tiszteletére.

RENDEZVÉNYEK

Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Ünnepe – 2021. május 30.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat „Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepe” tárgyú 49/2021.(X./04.) számú határozatával módosított 26/2021. (V.25.) számú határozata értelmében részt vettünk „Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepe” rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös szervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt.

A rendezvény helyszíne Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Pravoszláv templom udvara Budapest, Vágóhid u. 15. sz. volt, 2021. május 30-án.

Az ortodox egyházak május 24-én tartják ünnepüket arra a napra emlékezve, amikor 863-ban a hagyomány szerint a testvérpár a moráviai szlávok megtérítésére indult. Ezekben az országokban ez a nap nemcsak egyházi, hanem állami ünnep is, a szláv írásbeliség és kultúra napja is.

A hagyományörző rendezvény keretében a Bolgár néptáncgyűttes fellépését támogatta (Jantra Néptánc Egyesület művészeti tevékenység) illetve a hangosítás (technikai szolgáltatás) részbeni költségéhez járult hozzá.

Megemlékezés, Bolgár Nemzeti Ünnepre és Bolgár Folklórest - 2021. szeptember 08.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 50/2021.(X.04.) számú határozatával és a módosított 39/2021.(VIII.30.) számú határozata alapján 2021. szeptember 08-án megemlékezést szervezett a Bolgár Nemzeti Ünnep alkalmából, Bolgár Folklórestet rendezett. A rendezvény helyszíne 1082 Budapest Baross utca 63-67. szám alatt található Józsefvárosi Önkormányzat épülete volt. A rendezvényen bolgár folklór együttesek léptek fel, a színes, ritmikus bolgár népzene adtak elő, mely átment táncbéli mulatságba. A nyílt rendezvény meghívó és plakát formájában került meghirdetésre.

Szeptember 6-án ünnepli Bulgária az Egyesítés ünnepét, Kelet Rumélia és Fejedelmi Bulgária egyesítése 1885-ben történt miután 1878-ban a törökök majdnem 500 éves uralom után elhagyták az országot. Az egyesítés Kelet Rumélia több városában történt felkelések és egy katonai puccs után 1885. szeptember 6-án I. Sándor fejedelem és Danail Nikoláev őrnagy támogatásával. E nap hajnalán a felkelők és a hadsereg Danail Nikoláev őrnagy vezetésével letartóztatták Gavrail Krasztevicz területi kormányzót. 1885. szeptember 8-án Plovdivba érkezett Alekszander Batenberg fejedelem is, akit nagy ovációk közepette fogadtak. Ő volt az első uralkodó, aki a bolgár nép nemzeti egyesítését legitímálta

A műsorban bemutatkozott a 40 éves Falkafolk zenekar, amely nagy sikert aratott. A zenekar állandó követői pedig bemutatták a bolgár tánctudásukat. A Zornica Bolgár Hagyományörző Együttes pedig bolgár népdalokat adott elő, majd a dalokat táncjal folytatták, melybe bekapcsolódott a jelenlévő közönség is. Alig tudtuk 20 órakor befejezni a rendezvényt.

A rendezvényen fellépő bolgár folklór együttesek (Falkafolk és Zornica) bemutatták a színes, ritmikus bolgár népzene, táncbéli egybekötve. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a műsor után állófogadást tartott.

A rendezvény nagyon jól sikerült. A két ország himnuszának elhangzása után bolgár és magyar nyelven ismertettük az 1885-ös bulgáriai egyesítés történelmi eseményeit. Magyar nyelven a kerületben tanító bolgár történelem tanár Miczov Jordán méltatta az eseményeket.

Rendezvényünket megtisztelte a Fővárosi Bolgár Önkormányzat elnöke és dr. Eröss Gábor alpolgármester úr is, aki még a bolgár néptáncot is kipróbálta.

A rendezvény keretében előadó művészeti tevékenység költségét (Zornica Hagyományörző Egyesület, Nemzetiségi Táncbarát Egyesület), a műsor után állófogadás reprezentációs költségét (üdítő, élelmiszer), a nyílt rendezvény plakát és meghívó nyomdaköltségét, a rendezvény asztaldíszének költségét (virágcsokor) fizette ki.

Zornica együttes 20. Jubileumi Gálakonzertje – 2021. október 02.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 44/2021.(IX.29.) számú határozatának megfelelően a rendezvény költségeihez járult hozzá, mely a Bolgár Művelődési Ház színháztermében került megrendezésre.

Zornica Bolgár Hagyományörző Együttes bolgár népdalokat adott elő, majd a dalokat tánccal folytatták. A terembérllet költsége (Magyarországi Bolgárok Egyesülete számlája ellenében), került elszámolásra.

Bolgárok Józsefvárosban című könyv könyvbemutatója – 2021. október 07.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 53/2021.(X./04.) számú határozata értelmében megszervezte a „Bolgárok Józsefvárosban” című könyv bemutatóját, melyre 2021. október 07-én került sor, helyszíne 1082 Budapest Baross utca 63-67. szám alatt található Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat épülete volt.

A könyvbemutató után Tengerparti randevú bolgár-magyar nyelvű film került levetítésre. A nyílt rendezvény meghívó formájában került meghirdetésre.

A könyvbemutatón személyesen részt vett Penka Pejkovszka professzor asszony Szófiából, aki már nagyon sok könyvet írt az itteni bolgárok különböző rétegének a bemutatására. Úgy gondoljuk, hogy egy hiányt pótolunk az itteni bolgárok történetének egy részének a könyvben történő megvalósításával. Büszkék vagyunk, hogy e nem tipikusan bolgár kerületben nagyon fontos történelmi hagyományaink vannak.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény reprezentációs költségét számla ellenében (szendvics, falat és üdítőital) megtérítette.

Magyar - Bolgár barátság napja és Szent Demeter napja - 2021. október 19.

Önkormányzatunk a 54/2021(X.04), 55/2021.(X.04.) és 62/2021.(X.25.) számú határozata szerint hozzájárult számla ellenében a rendezvény költségeihez: művészeti tevékenység (Bolgár Ifjúsági Egyesület), valamint színpad nagyobbítás részbeni költségei (technikai szolgáltatás).

Bolgár Film klub - 2021. október 25.

Önkormányzatunk a 71/2021.(XII.15.) sz. és a 59/2021.(X.20.) határozatai alapján 2021. évben is folytatta - az első sorban - bolgár filmek bemutatását célzó „Bolgár Film klub” sorozatát. A filmvetítést 2021. október 25-én 18 órakor rendezte meg 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt. A filmvetítésen bemutatásra kerül többek között Dorita

Boneva bolgár operaénekesnő és színésznő szereplésével egy 1943-as magyar archív film és más filmek a színésznő további szereplésével.

A rendezvény reprezentációs költségeihez számla ellenében hozzájárult: szendvicsek, aprósütemények.

„BULFEST 2021” - Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál - 2021. november 21.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 41/2021.(VIII.30.) számú és 51/2021.(X.04.) számú módosító határozata értelmében támogatta BULFEST Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál c. rendezvényt, mely a kibővített Bolgár Művelődési Ház színháztermében került megrendezésre. Az immár több éves hagyománnyal rendelkező Bolgár Ifjúsági Néptánc és Népzenei Fesztivált már csak BULFEST-ként emlegetik. A rendezvény a Bolgár Ifjúsági Egyesület által működtetett két táncsoport, a Jantra és a Roszica bolgár ifjúsági és gyerek táncegyüttesek önálló estje lesz, amelyen 1997. óta hazai és külföldi előadóművészek lépnek fel a táncegyüttesek mellett.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény terembérlet költségeihez járult.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022.(V. 30.) határozata
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és tudomásul veszi a 2021. évi szakmai beszámolóját.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. május 31.

Budapest, 2022. május

Kalicov Gizella Julianna
Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Vinciczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. május ^{23.}...

JOGI KONTROLL:

h. h.



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 87. §-a értelmében a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő zárszámadást kell készíteni az Áht. 91. § (1)-(3) bekezdéseiben előírtaknak megfelelően.

Az Áht. 91. §-a előírja, hogy a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadás előterjesztésekor be kell mutatni az Áht. 91. § (2) bekezdés szerint előírt mérlegeket és kimutatásokat.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a 2021. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéséről az alábbi zárszámadást készítette:

I. Az Önkormányzati feladatellátás általános értékelése

Az Önkormányzat 2021-ben a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladat ellátási kötelezettségének eleget tett.

A koronavírus miatt elrendelt veszélyhelyzet ellenére az Önkormányzat a munkatervében meghatározott feladatokat csak részben tudta teljesíteni. 2021. évben az önkormányzatnál nem volt önként vállalt feladat, csak kötelezően ellátandó feladatokat teljesített.

2021. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

Az Önkormányzat 2021. évi költségvetését a Képviselő-testület 13/2021. (III.10.) JBÖ számú határozatával fogadta el, a költségvetés bevételi és kiadási főösszegét egyezően 3.642.440 Ft-ban állapította meg.

Az Önkormányzat a költségvetési határozatát 2 alkalommal módosította, a módosítás eredményeként a bevételi és kiadási főösszeg egyezően 4.141.737 Ft-ra növekedett.

Az Önkormányzat képviselő-testülete az eredeti költségvetést elfogadó határozatában felhatalmazást adott az elnök számára a kiadási előirányzatok egyidejű csökkentésével és növelésével végrehajtott előirányzat-átcsoportosításra.

II. Bevételek alakulása

Az Önkormányzatnak 2021-ben 4.141.737 Ft bevétele keletkezett.

Az összbevételen belül a bevételek megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat bevételei

Ft				
Bevételek megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Költségvetési bevételek	1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00
Finanszírozási bevételek	1 753 970	1 753 266	1 753 266	100,00
Összesen:	3 642 440	4 141 737	4 141 737	100,00

A költségvetési bevételek között jelennek meg az államháztartáson belüli működési célú támogatások 2.388.470 Ft összegben, valamint az egyéb működési bevételek 1 Ft összegben, amely a bankszámlán jóváírt összegek utáni kamatbevételt tartalmazza.

Az államháztartáson belüli működési célú támogatások az alábbi jogcímenek és összegben érkeztek:

- központi kezelésüként kapott működési támogatás	1.040.000 Ft
- központi kezelésüként kapott feladatalapú támogatás	848.470 Ft
- pályázati támogatás helyi önkormányzattól	300.000 Ft
- működési célú támogatás helyi önkormányzattól	200.000 Ft
Összesen:	2.388.470 Ft

A finanszírozási bevétel soron jelenik meg az Önkormányzat 2020. évi maradványa 1.753.970 Ft.

III. Kiadások alakulása

Az Önkormányzat teljesített kiadásainak összege 2021. évben 3.201.829 Ft volt, mely a módosított előirányzathoz képest 77,31 %-os teljesülést mutat.

Az összkiadáson belül a kiadások megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat kiadásai

Ft				
Kiadások megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Személyi juttatások	745 500	1 241 509	1 204 417	97,01
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	122 632	86 000	72 000	83,72
Dologi kiadások	888 050	2 034 074	1 657 765	81,50

Egyéb működési célú kiadás	1 886 258	780 154	267 647	34,31
Működési kiadások összesen	3 642 440	4 141 737	3 201 829	77,31
Beruházások	0	0	0	0,00
Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	0,00
Kiadások összesen	3 642 440	4 141 737	3 201 829	77,31

1. Személyi juttatások

Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm. rendelet értelmében a választott tisztségviselők juttatásait, a reprezentációval és az üzleti ajándékkal kapcsolatban felmerült kiadásokat a külső személyi juttatások között kell elszámolni, így ezen tételek teljesítése jelenik meg ezen a jogcímenen.

2. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó

A munkaadókat terhelő járulékokkal kapcsolatos kiadások a választott tisztségviselők juttatásai után fizetendő szociális hozzájárulásból, a cégtelefon, valamint a személyi juttatások között elszámolt reprezentáció és üzleti ajándék kiadásai után fizetendő személyi jövedelemadóból, egészségügyi hozzájárulásból és szociális hozzájárulásból erednek.

3. Dologi kiadások

A dologi kiadások között az Önkormányzat működésével, illetve a 2021. évi munkatervében elfogadott feladatok ellátásával összefüggő költségek jelennek meg. A dologi kiadások az alábbi jogcímenen és összegben merültek fel:

- Üzemeltetési anyagok beszerzése	75.091 Ft
- Informatikai szolgáltatások igénybevétele	39.402 Ft
- Egyéb kommunikációs szolgáltatások	31.026 Ft
- Bérleti és lízing díjak	137.795 Ft
- Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	10.050 Ft
- Egyéb szolgáltatások	1.118.153 Ft
- <u>Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó</u>	<u>246.248 Ft</u>
Összesen:	1.657.765 Ft

4. Egyéb működési célú kiadások

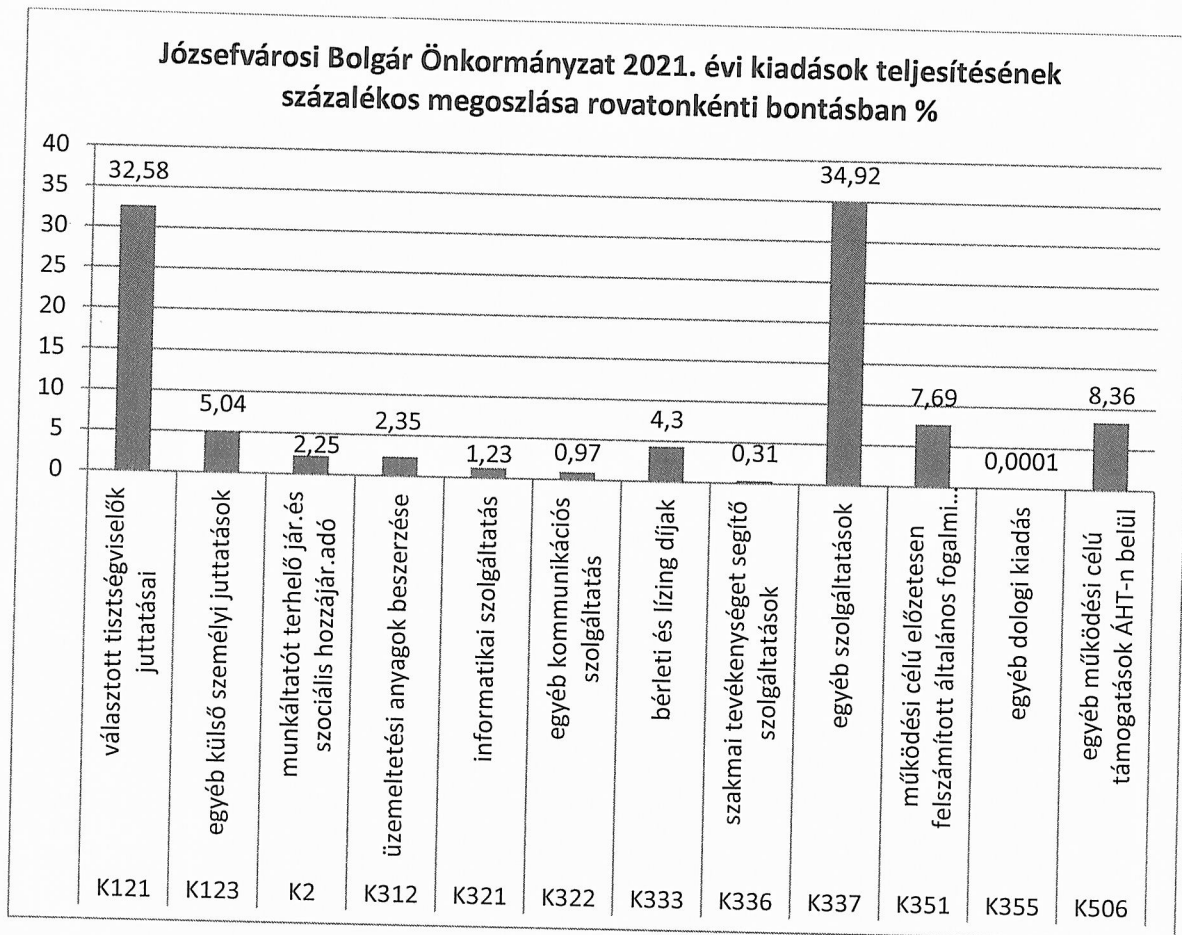
Az egyéb működési célú kiadások között az Önkormányzat 2021. évben a központi és a helyi települési támogatásaiból fel nem használt összegek (187.647 Ft) és az adott támogatások (80.000 Ft) jelennek meg.

Támogatásokból fel nem használt összegek:

- 2019. évi központi feladatalapú támogatás: 179.457 Ft
- 2020. évi központi működési támogatás: 8.190 Ft

Az Önkormányzat támogatást adott:

- a Bolgár Országos Önkormányzatnak 80.000 Ft-ot, a Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) címen megjelenő kétnyelvű, reprezentatív havilapnak kiadásának támogatására



IV. Összegzés

Fentiek figyelembe vételével az Önkormányzat a 2021. évi költségvetésének bevétele 4.141.737 Ft összegben 100,00 %-ra, kiadása 3.201.829 Ft összegben, 77,31 %-ra teljesült. Az Önkormányzat gazdálkodása a 2021. évben kiegyensúlyozott volt, likviditási zavar nem keletkezett.

Az Önkormányzat a nemzetiségi értékeket szem előtt tartva, kitűzött feladatait megvalósította.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2021. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás előterjesztett határozati javaslatát tárgyalja meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. sz. melléklet 2021. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulása mérlegszerűen
2. sz. melléklet 2021. évi költségvetés bevételeinek alakulása feladatonkénti bontásban
3. sz. melléklet 2021. évi költségvetés kiadásainak alakulása feladatonkénti bontásban
4. sz. melléklet 2021. évi költségvetés kiadásainak és bevételeinek COFOG számok szerinti bontásban
5. sz. melléklet 2021. évi költségvetés pénzeszközeinek változása
6. sz. melléklet 2021. évi költségvetés vagyongkimutatása
7. sz. melléklet 2021. évi költségvetés maradványa
8. sz. melléklet a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. tv. szerinti kimutatást a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2021-2024. évre várható összegét

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2022. (V.30.) számú határozata
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 13/2021. (III.10.) JBÖ számú határozatával elfogadott 2021. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:

2.

Bevétel: 4.141.737 Ft
Kiadás: 3.201.829 Ft
Maradvány: 939.908 Ft

3. a 2021. évi költségvetés

- a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
- b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
- c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
- d) kiadásait és bevételeit kormányzati funkciók szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
- e) pénzeszközeinek változását az 5. sz. melléklet
- f) vagyonkimutatását a 6. sz. melléklet
- g) maradványát a 7. sz. melléklet
- h) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. tv. szerinti kimutatást a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2021-2024. évre várható összegét a 8.sz. melléklet szerint hagyja jóvá.

4. 2021. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. május 31.

Budapest, 2022. május

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna
elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Pauló Ágnes - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. május ^{23.}...

JOGI KONTROLL:

hi hi

Pauló Ágnes
Hórich Szilvia
gazdasági vezető



Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi bevételeinek és kiadásainak mérlegszerű bemutatása

KIADÁSOK		2021. évi eredeti előirányzat	2021. évi módosított előirányzat	2021. évi teljesítés	Teljesítés %	BEVÉTELEK	2021. évi eredeti előirányzat	2021. évi módosított előirányzat	2021. évi teljesítés	Teljesítés %
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG										
I. Működési kiadások										
1. Személyi juttatások	745 500	1 241 509	1 204 417	97,01			1 888 470	2 388 470	2 388 470	100,00
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	122 632	86 000	72 000	83,72						
3. Dologi kiadások	888 050	2 034 074	1 657 765	81,50			0	1	1	100,00
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai				0,00						
5. Egyéb működési célú kiadások	1 886 258	780 154	267 647	34,31						
A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)	3 642 440	4 141 737	3 201 829	77,31			1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00
B. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG										
III. Felhalmozási kiadások										
6. Beruházások										
7. Felújítások										
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások										
B. Felhalmozási kiadások összesen (6+...+8)	0	0	0	0,00			0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)	3 642 440	4 141 737	3 201 829	77,31			1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00
C. FINANSZIROZÁSI MÉRLEG										
V. Finanszírozási kiadások										
9. Belföldi finanszírozás kiadásai										
10. Belföldi értékpapírok kiadásai										
11. Központi, irányítószervi támogatás folyósítása							1 753 970	1 753 266	1 753 266	100,00
12. Külföldi finanszírozás kiadásai										
C. Finanszírozási kiadások összesen: (9+...+12)	0	0	0	0,00			1 753 970	1 753 266	1 753 266	100,00
KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)	3 642 440	4 141 737	3 201 829	77,31			3 642 440	4 141 737	4 141 737	100,00
II. Működési bevételek										
13. Működési célú támogatások ÁHT-n belülről										
14. Közhatalmi bevételek										
15. Működési bevételek										
16. Működési célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről										
A1. Működési bevételek összesen: (13+...+16)	1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00			-1 753 970	-1 753 266	-813 358	46,39
IV. Felhalmozási bevételek										
17. Felhalmozási bevételek										
18. Felhalmozási célú támogatások ÁHT-n belülről										
19. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről										
B1. Felhalmozási bevételek összesen: (17+...+19)	0	0	0	0,00			0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+CI)	1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00			1 888 470	2 388 471	2 388 471	100,00
VI. Finanszírozási bevételek										
20. Belföldi finanszírozás bevételei										
21. Belföldi értékpapírok bevételei										
22. Maradvány igénybevétele										
23. Központi, irányító szervi támogatás folyósítása										
24. Külföldi finanszírozás bevételei										
C1. Finanszírozási bevételek összesen: (20+...+24)	0	0	0	0,00			1 753 970	1 753 266	1 753 266	100,00
D1. Bevételi hiány										
BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+CI+D1)	3 642 440	4 141 737	4 141 737	100,00			3 642 440	4 141 737	4 141 737	100,00

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2021. évi bevételeinek alakulása feladatonkénti bontásban

Megnevezés	2021. évi eredeti előirányzat					2021. évi módosított előirányzat					2021. évi teljesítés			Ft		
	kötelező feladat	önként vállalt feladat	államig. feladat	Összesen	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12
I.	1 040 000			1 040 000	2 388 470			2 388 470				2 388 470			2 388 470	
A. Működési bevételek																
I. Működési célú támogatások ÁHT-n belülről	1 040 000			1 040 000	2 388 470			2 388 470				2 388 470			2 388 470	
1. Önkorm.működési támogatásai				0				0				0			0	
2. Elvonások és befizetések bevételei				0				0				0			0	
3. Műk. célú garancia- és kezességváll-ból szárm. megtérülések				0				0				0			0	
4. Működési célú tám-ok, kölcsönök visszatérülése				0				0				0			0	
5. Működési célú tám-ok, kölcsönök igénybevétele				0				0				0			0	
6. Egyéb működési célú támogatások	1 040 000			1 040 000	2 388 470			2 388 470				2 388 470			2 388 470	
II. Közhatalmi bevételek	0			0	0			0				0			0	
III. Működési bevételek	0			0	1			1				1			1	
1. Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek					1			1				1			1	
2. Egyéb működési bevételek	0			0				0				0			0	
IV. Működési célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről	0			0				0				0			0	
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)	1 040 000			1 040 000	2 388 471			2 388 471				2 388 471			2 388 471	
B. Felhalmozási bevételek																
I. Felhalmozási bevételek	0			0	0			0				0			0	
II. Felhalmozási célú támogatások ÁHT-n belülről	0			0	0			0				0			0	
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről	0			0	0			0				0			0	
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)	0			0	0			0				0			0	
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)	1 040 000			1 040 000	2 388 471			2 388 471				2 388 471			2 388 471	
C. Finanszírozási bevételek																
I. Belföldi finanszírozási bevételek				0				0				0			0	
II. Belföldi értékpapírok bevételei				0				0				0			0	
III. Maradvány igénybevétele	1 753 970			1 753 970	1 753 266			1 753 266				1 753 266			1 753 266	
1. Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	1 753 970			1 753 970	1 753 266			1 753 266				1 753 266			1 753 266	
IV. Központi irányító szervek támogatás folyósítás				0				0				0			0	
V. Külföldi finanszírozás bevételei				0				0				0			0	
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)	1 753 970			1 753 970	1 753 266			1 753 266				1 753 266			1 753 266	
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)	2 793 970			2 793 970	4 141 737			4 141 737				4 141 737			4 141 737	

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi kiadásainak alakulása feladatonkénti bontásban

Ft

Megnevezés	2021. évi eredeti előirányzat					2021. évi módosított előirányzat					2021. évi teljesítés					
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	1	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	2	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	3	
																4
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
A. Működési kiadások																
I. Személyi juttatások	745 500	0	0	745 500	1 241 509	0	0	1 241 509	1 204 417	0	0	0	1 204 417	0	0	1 204 417
II. Munkaadókat terhelő jár.és szoc. hozzájár.adó	122 632	0	0	122 632	86 000	0	0	86 000	72 000	0	0	0	72 000	0	0	72 000
III. Dologi kiadások	888 050	0	0	888 050	2 034 074	0	0	2 034 074	1 657 765	0	0	0	1 657 765	0	0	1 657 765
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási		0	0	0		0	0	0		0	0	0		0	0	0
V. Egyéb működési célú kiadások	1 886 258	0	0	1 886 258	780 154	0	0	780 154	267 647	0	0	0	267 647	0	0	267 647
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV)	3 642 440	0	0	3 642 440	4 141 737	0	0	4 141 737	3 201 829	0	0	0	3 201 829	0	0	3 201 829
B. Felhalmozási kiadások																
I. Beruházások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Egyéb felhalmozási kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kötségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	3 642 440	0	0	3 642 440	4 141 737	0	0	4 141 737	3 201 829	0	0	0	3 201 829	0	0	3 201 829
C. Finanszírozási kiadások																
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Belföldi értékpapírok kiadásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Külföldi finanszírozás kiadásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	3 642 440	0	0	3 642 440	4 141 737	0	0	4 141 737	3 201 829	0	0	0	3 201 829	0	0	3 201 829

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi kiadásainak és bevételeinek alakulása COFOG számok szerinti bontásban				
				Ft
Feladat/ Bev. És Kiad	Országos és helyi nemzetiégi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzetiégi közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Kormányzati funkciók	011140	084020	018030	
Megnevezés	2021. évi teljesítés			
<i>Átlagos statisztikai állományi létszám</i>	3			
KIADÁSOK				
A. Működési kiadások				
I. Személyi juttatások	950 698	253 719	0	1 204 417
<i>ebből: - választott tisztviselők juttatásai</i>	<i>950 698</i>	<i>92 345</i>		<i>1 043 043</i>
<i>ebből: - egyéb külső személyi juttatások</i>		<i>161 374</i>		<i>161 374</i>
II. Munkáltatót terhelő jár.és szociális hozzájár.adó	57 000	15 000	0	72 000
<i>ebből: - egészségügyi hozzájárulás</i>		<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- szociális hozzájárulás</i>	<i>56 000</i>	<i>15 000</i>		<i>71 000</i>
<i>- munkáltatót terhelő személyi jövedelemadó</i>	<i>1 000</i>	<i>0</i>		<i>1 000</i>
III. Dologi kiadások	167 350	1 490 415	0	1 657 765
1. Készletbeszerzés	56 193	18 898		75 091
<i>ebből: - szakmai anyagok beszerzése</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- üzemeltetési anyagok</i>	<i>56 193</i>	<i>18 898</i>		<i>75 091</i>
2. Kommunikációs szolgáltatás	64 978	5 450		70 428
<i>ebből: - informatikai szolgáltatás</i>	<i>36 872</i>	<i>2 530</i>		<i>39 402</i>
<i>- egyéb kommunikációs szolgáltatás</i>	<i>28 106</i>	<i>2 920</i>		<i>31 026</i>
3. Szolgáltatási kiadások	21 920	1 244 078		1 265 998
<i>ebből: - bérleti és lízing díjak</i>	<i>0</i>	<i>137 795</i>		<i>137 795</i>
<i>- közüzemi díjak</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- karbantartási, kiegészítési szolgáltatások</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások</i>	<i>10 050</i>	<i>0</i>		<i>10 050</i>
<i>- egyéb szolgáltatások</i>	<i>11 870</i>	<i>1 106 283</i>		<i>1 118 153</i>
4. Kiküldetések, reklám-és propagandakiadások	0	0		0
<i>ebből: - kiküldetés</i>				<i>0</i>
5. Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	24 259	221 989		246 248
<i>ebből: - működési célú előzetesen felszámított általános fogalmi adó</i>	<i>24 257</i>	<i>221 989</i>		<i>246 246</i>
<i>- egyéb dologi kiadások</i>	<i>2</i>			<i>2</i>
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási	0	0	0	0
V. Egyéb működési célú kiadások	0	187 647	80 000	267 647
1. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belül	0	187 647	80 000	267 647
<i>ebből: központi kezelésű előirányzatok</i>		<i>187 647</i>		<i>187 647</i>
<i>ebből: helyi önkormányzatnak és kiegészítő szerveik</i>			<i>80 000</i>	<i>80 000</i>
<i>ebből: nemzetiégi önkormányzat és kiegészítő szerveik</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
2. Működési célú kölcsönök ÁHT-n belülre	0	0		0
3. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n kívülre	0	0		0
<i>ebből: civil szervezetek</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
4. Működési célú kölcsönök ÁHT-n kívülre	0	0		0
5. Tartalékok	0	0		0
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV)	1 175 048	1 946 781	80 000	3 201 829
B. Felhalmozási kiadások				
I. Beruházások	0	0		0
<i>ebből: - informatikai eszközök beszerzése</i>		<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- egyéb tárgyi eszközök beszerzése</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
<i>- beruházási célú előzetesen felszámított áfa</i>		<i>0</i>		<i>0</i>
II. Felújítások				0
III. Egyéb felhalmozási kiadások				0
B. Felhalmozási kiadások összesen (21+22+23)	0	0		0
Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	1 175 048	1 946 781	80 000	3 201 829
C. Finanszírozási kiadások				
I. Belföldi finanszírozási kiadás				0
II. Belföldi értékpapírok kiadásai				0
III. Külföldi finanszírozás kiadásai				0
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0		0
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	1 175 048	1 946 781	80 000	3 201 829

Feladat/ Bev. És Kiad	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Kormányzati funkciók	011140	084020	018030	
Megnevezés	2021. évi teljesítés			
BEVÉTELEK				
A. Működési bevételek				
Ft				
Feladat/ Bev. És Kiad	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Kormányzati funkciók	011140	084020	018030	
Megnevezés	2021. évi teljesítés			
I. Működési célú támogatások ÁHT-n belülről	500 000	1 888 470		2 388 470
1. Önkorm.működési költségvetési támogatása				0
2. Elvonások és befizetések bevételei				0
3. Műk. célú garancia- és kezességváll-ból szárm. megtérülések				0
4. Működési célú tám-ok, kölcsönök visszatérülése				0
5. Működési célú tám-ok, kölcsönök igénybevétele				0
6. Egyéb működési célú támogatások	500 000	1 888 470		2 388 470
<i>Ebből: - működési központi támogatás</i>		1 040 000		1 040 000
<i>- feladatalapi központi támogatás</i>		848 470		848 470
<i>- önkormányzati működési támogatás</i>	200 000			200 000
<i>- önkormányzati pályázati támogatás</i>	300 000			300 000
II. Közhatalmi bevételek	0	0		0
1. Helyi adók				0
2. Gépjárműadó				0
3. Egyéb közhatalmi bevételek				0
III. Működési bevételek	1	0		1
1. Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek	1	0		1
2. Egyéb működési bevételek	0	0		0
3. Egyéb sajátos működési bevételek				0
IV. Működési célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről				0
1. Működési célú kölcsönök visszatérülése				0
2. Működési célú átvett pénzeszközök				0
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)	500 001	1 888 470		2 388 471
B. Felhalmozási bevételek				
I. Felhalmozási bevételek	0	0		0
II. Felhalmozási célú támogatások ÁHT-n belülről	0	0		0
1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatás	0	0		0
2. Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése	0	0		0
3. Felhalmozási célú pénzeszközátvétel	0	0		0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről	0	0		0
1. Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése	0	0		0
2. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0		0
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)	0	0		0
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)	500 001	1 888 470		2 388 471
C. Finanszírozási bevételek				
I. Belföldi finanszírozási bevételek				0
II. Belföldi értékpapírok bevételei				0
III. Maradvány igénybevétele			1 753 266	1 753 266
IV. Központi irányító szervi támogatás folyósítás				0
V. Külföldi finanszírozás bevételei				0
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)			1 753 266	1 753 266
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)				4 141 737

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat pénzeszközeinek változása 2021. évben		
Megnevezés	Pénzkészlet	
	Ft	
	2021. január 1-jén	2021. december 31-én
Lekötött bankbetétek		
Pénztárok, csekkek, betétkönyvek	59 650	24 563
Forintszámlák	1 694 320	916 112
Devizaszámlák		
Pénzeszközök összesen	1 753 970	940 675

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi vagyonkimutatása				
Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
ESZKÖZÖK				
A/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	A	0	0	0
I. IMMATERIÁLIS JAVAK	A/I	0	0	0
1. Vagyon értékű jogok	A I 1	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A I 1 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A I 1 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A I 1 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A I 1 d	0	0	0
2. Szellemi termékek	A I 2	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A I 2 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A I 2 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A I 2 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A I 2 d	0	0	0
3. Immateriális javak érték helyesbítése	A I 3	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A I 3 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A I 3 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A I 3 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A I 3 d	0	0	0
II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	A/II	0	0	0
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyon értékű jogok	A II 1	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A II 1 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A II 1 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A II 1 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A II 1 d	0	0	0
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	A II 2	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A II 2 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A II 2 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A II 2 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A II 2 d	0	0	0
3. Tenyészállatok	A II 3	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A II 3 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A II 3 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A II 3 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A II 3 d	0	0	0
4. Beruházások, felújítások	A II 4	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A II 4 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A II 4 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A II 4 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A II 4 d	0	0	0
5. Tárgyi eszközök érték helyesbítése	A II 5	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A II 5 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A II 5 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A II 5 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A II 5 d	0	0	0
III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	A/III	0	0	0
1. Tartós részesedések	A III 1	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A III 1 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A III 1 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A III 1 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A III 1 d	0	0	0
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	A III 2	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A III 2 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A III 2 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A III 2 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A III 2 d	0	0	0
3. Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése	A III 3	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A III 3 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A III 3 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A III 3 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A III 3 d	0	0	0
IV. KONCESSZIÓBA, VAGYONKEZELÉSBE ADOTT ESZKÖZÖK	A/IV	0	0	0
1. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	A IV 1	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A IV 1 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A IV 1 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A IV 1 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A IV 1 d	0	0	0
2. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök érték helyesbítése	A IV 2	0	0	0
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A IV 2 a	0	0	0
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A IV 2 b	0	0	0
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A IV 2 c	0	0	0
d) Üzleti vagyon	A IV 2 d	0	0	0
B/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK	B	0	0	0
I. Készletek	B/I	0	0	0
II. Értékpapírok	B/II	0	0	0
C/ PÉNZESZKÖZÖK	C	1 753 970	940 675	53
I. Lekötött bankbetétek	C/I	0	0	0
II. Pénztárak, csekkék, betétkönyvek	C/II	59 650	24 563	41
III. Forintszámlák	C/III	1 694 320	916 112	54
IV. Devizaszámlák	C/IV	0	0	0
D/ KÖVETELÉSEK	D	0	0	0
I. Költségvetési évben esedékes követelések	D/I	0	0	0
II. Költségvetési évet követően esedékes követelések	D/II	0	0	0
III. Követelés jellegű sajátos elszámolások	D/III	0	0	0
E/ EGYÉB SAJÁTOS ESZKÖZOLDALI ELSZÁMOLÁSOK	E	53 573	0	0
F/ AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	F	0	0	0
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	A+...+F	1 807 543	940 675	52
FORRÁSOK				
G/ SAJÁT TOKE	G	1 688 598	919 675	54
I. Nemzeti vagyon induláskori értéke	G/I	0	0	0
II. Nemzeti vagyon változásai	G/II	0	0	0
III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	G/III	566 093	566 093	100
IV. Felhalmozott eredmény	G/IV	251 532	1 122 505	446
V. Eszközök érték helyesbítésének forrása	G/V	0	0	0
VI. Mérleg szerinti eredmény	G/VI	870 973	-768 923	-88
H/ KÖTELEZETTSÉGEK	H	118 945	21 000	17
I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek	H/I	118 945	21 000	17
II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek	H/II	0	0	0
III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	H/III	0	0	0
I/ KINCSTÁRI SZÁMLAVEZETÉssel KAPCSOLATOS ELSZÁMOLÁSOK	I	0	0	0
J/ PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=K/I+K/2+K/3)	J	0	0	0
FORRÁSOK ÖSSZESEN	G+...+J	1 807 543	940 675	52
EGYÉB ADATOK ÉS MÉRLEGEN KÍVÜLI TÉTELEK	L			
"0"-ra írt eszközök	L 1	980 940	980 940	100
Használatban lévő kisértékű immateriális javak, tárgyi eszközök	L 2	851 806	851 806	100
Használatban lévő készletek	L 3	0	0	0
01-02. számszorosban nyilvántartott eszközök (AII-n belüli vagyonkezelésbe adott, hárbevevett, letétbe, bizományba, üzemeltetésre átvett, stb.)	L 4	0	0	0
A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 1. § (2) bekezdés g) és h) pontja szerinti kulturális javak és régészeti leletek (bekerülési érték nélkül)	L 5	0	0	0
Függő követelések	L 6	0	0	0
Függő kötelezettségek	L 7	0	0	0
Biztos (jövőbeni) követelések	L 8	0	0	0

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi maradványkimutatása	
Megnevezés	Ft
1. Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 388 471
2. Alaptevékenység költségvetési kiadásai	3 201 829
I. Alaptevékenység költségvetési egyenlege	-813 358
3. Alaptevékenység finanszírozási bevételei	1 753 266
4. Alaptevékenység finanszírozási kiadásai	0
II. Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	1 753 266
A) Alaptevékenység maradványa	939 908
5. Vállalkozási tevékenység költségvetési bevételei	0
6. Vállalkozási tevékenység költségvetési kiadásai	0
III. Vállalkozási tevékenység költségvetési egyenlege	0
7. Vállalkozási tevékenység finanszírozási bevétele	0
8. Vállalkozási tevékenység finanszírozási kiadása	0
IV. Vállalkozási tevékenység finanszírozási egyenlege	0
B) Vállalkozási tevékenység maradványa	0
C) Összes maradvány (A+B)	939 908
D) Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	0
E) Alaptevékenység szabad maradványa	939 908

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat szakmai kirándulásról Pécsett

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat egynapos utazást szervez 2022. június 25. napján Pécsre.

Az utazás programja:

A programunkban szerepel a pécsi bolgár katonai temetőben eltemetett Első Bolgár Hadsereg tisztjeinek és katonáinak a sírjainak a megkoszorúzása.

Utazásunkon részt vesz Atanaszij metropolita, csatlakozik a Baranya Megyei Szabolcs fejedelem Hagyományörző Egyesület elnöke és a Pécsi Bolgár Önkormányzat vezetősége is.

Meglátogatjuk a Janus Pannonius Múzeumban őrzött Első Bolgár Hadsereg Második Világháborús kiállítási anyagát. Sajnos 1990-től nincs külön bolgár katonai múzeum, még mindig keresi a bolgár Védelmi Minisztérium a megoldást ennek végleges elhelyezésére.

Meglátogatjuk Pécsett a bolgár kápolnát is, melyben a Második Világháború után néhány bolgár katona házasságot kötött magyar menyasszonyával. Körülbelül 2-3 éve halt meg az utolsó közülük.

Az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége 225 000 Ft + ÁFA, mely az összes költséget magába foglalja. Kötelezettséget vállal 30.000 Ft keretösszegben az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is.

Az utazáson részt vevők részére étkeztetés biztosítunk reprezentációs költség címén 80.000 Ft és annak járuléka 30.000 Ft keretösszeget. A koszorúra pedig 35.000 Ft keretösszeget biztosítunk.

Pénzügyi fedezetet 425.750 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás 35.000 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022.(V. 30.) határozata
szakmai kirándulásról Pécsett

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. egynapos utazást szervez 2022. június 25. napján Pécsett. Az utazás programja:

- Koszorúzás a pécsi Bolgár Katonai Temetőben
 - Első Bolgár Hadsereg múzeumban őrzött tárgyainak megtekintése
 - Bolgár Kápolna látogatása
 - találkozó a Pécsi Bolgár Önkormányzat vezetőivel
2. az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 225 000,- Ft + ÁFA, ami az összes költséget magába foglalja. Kötelezettséget vállal az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is, Az utazáson részt vevők részére, étkeztetés biztosít, reprezentációs költség címén 80.000 Ft annak járuléka 30.000 Ft keretösszeget. A koszorúra pedig 35.000 Ft-ot biztosít.
 3. pénzügyi fedezetet 425.750 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás 35.000 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja,
 4. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. július 15.

Budapest, 2022. május

Kalicov Gizella Julianna

Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. május 23.



JOGI KONTROLL:

hi

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat paradicsompalánta ajándékozásáról Józsefvárosi Óvodák részére
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Önkormányzatunk számára lehetőség nyílt Józsefvárosi Óvodák számára paradicsompalánták kiosztására.

A Bolgár Kutató Intézet ebben az évben is megszervezte és szponzorálta a mindenki által nagyon kedvelt bolgár paradicsom termesztéséhez szükséges palántákat. Ezeket Pest megyei bolgárkertészek állítják elő.

Minden kerületi bolgár önkormányzat igényelhet belőle belátásának megfelelően. Mi rendszeresen támogatjuk bolgár paradicsom palántákkal a józsefvárosi magyar óvodákat. Ebben az évben is minden óvoda kap a kis kertjükbe gondozásra és a finom húsos paradicsom megköstölésére lehetőséget.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat számára a palánta beszerzésének pénzügyi ráfordítást nem igényel.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022.(V. 30.) határozata
paradicsompalánta ajándékozásáról józsefvárosi óvodák részére

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Bolgár Kutató Intézet szervezésben térítésmentesen a budapesti bolgár önkormányzatoknak paradicsompalántákat biztosít. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Józsefvárosi

Óvodák részére a palántákat átadja. Az ajándékozás pénzügyi ráfordítást nem igényel.
Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. június 15.

Budapest, 2022. május....



Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. május *23.*



JOGI KONTROLL: *hi* *hll*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
5. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Tánc tábor hozzájárulásáról
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2022. június 30. napjától 2022. július 04. napjáig Fertődön Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Tánc tábor szervezésére kerül sor.

A Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Tánc tábor az egyetlen ilyen tematikájú tábor Magyarországon. Ebben a táborban már tizenhét éve vesznek részt nagy lelkesedéssel a fiatalok és gyerekek. A Bolgár Országos Önkormányzat, a Bolgár Ifjúsági Egyesület és a Jantra Néptánc Egyesület közös szervezésének köszönhetően a magyarországi bolgár fiatalok minden nyáron eltölthetnek együtt pár napot. A tábor egyik legfőbb célja a bolgár nemzetiségű gyerekek összetartozásának erősítése, valamint a bolgár kultúra és hagyományok megismerése.

A tábor ideje alatt a bolgár néptánc-oktatás mellett, sok érdekes programon vehetnek részt a gyermekek: kirándulásokon, kulturális programokon, megmérethetik magukat különböző sportágakban. E táborban a gyerekek sok tapasztalattal gazdagodnak, mellette fejlődik a mozgáskultúrájuk, ügyességük és identitástudatuk.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 130.000 Ft részösszeggel járulna hozzá számla ellenében a gyerekek szállásának a költségeihez, melynek pénzügyi fedezete 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022.(V. 30.) határozata
Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Tánc tábor hozzájárulásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. Bolgár Országos Önkormányzat, a Bolgár Ifjúsági Egyesület és a Jantra Néptánc Egyesület közös szervezésben 2022. június 30. napjától 2022. július 04. napjáig**

Fertődön Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Táncműhely szervezésére kerül sor,

- a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat hozzájárul a bolgár gyerekek táncműhelyének részleges szállásköltségeihez 130.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. július 30.

Budapest, 2022. május

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. május ^{23.}

Hörich Szilvia
Hörich Szilvia
gazdasági vezető



JOGI KONTROLL: *hi* *W*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
2022. május 30. napján megtartott 4. rendes képviselő-testületi ülés
7. napirendi pontja

Cím: Javaslat irodalmi est társrendezésére
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2022. június 9-én a Bolgár Kulturális Intézettel közösen irodalmi est rendezésében részt vegyen. A könyvbemutató 2022. június 9-én (csütörtök) 18:00 órakor lesz a Bolgár Kulturális Intézetben (1061 Budapest, Andrassy út 14.). A plakátot az Intézet készíti.

A Magyar Napló Kiadó (a Magyar Írószövetség kiadója) megjelentette Kiss Benedek összegyűjtött bolgár versfordításait. Kiss Benedek (1943) a kortárs magyar irodalom egyik jelentős alakja. Kossuth- és kétszeres József Attila-díjas, 2007 óta a Magyar Művészeti Akadémia tagja. A bolgár költészettel Nagy László ösztönzésére kezdett foglalkozni; az 1960-as évek óta több száz fordítása jelent meg a legfontosabb irodalmi lapokban és folyóiratokban, antológiákban. *Önrekviem* (1998) és *Az én Balkánom* (2003) címmel kisebb, önálló köteteket is publikált a bolgár költészet alkotásaiból. Több alkalommal tartózkodott Bulgáriában, személyes kapcsolat fűzi számos bolgár költőhöz; fordításai a bolgár kultúra alapos ismeretét tükrözik.

A kötetben a XX. századi költészet Pejo Javorovtól Eliszaveta Bagrjanán, Atanasz Dalcseven, Petar Alipieven át Edvin Szugarevig és Margarit Zsekovig terjedő széles panorámája szerepel. Ez a kötet a magyar-bolgár irodalmi kapcsolatok korszakjelző, megkerülhetetlen emlékműve. A kötetet a Magyar Művészeti Akadémia is támogatja.

A könyvet bemutatja Dr. Jánosi Zoltán irodalomtörténész, a Magyar Napló főszerkesztője és Arató György, a kötet szerkesztője.

Előadói díjként 40.000 Ft/fő összeget javaslok.

A pénzügyi fedezetet a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének...../2022.(V. 30.) határozata
irodalmi est társrendezésére

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2022. június 9-én a Bolgár Kulturális Intézettel közösen irodalmi est rendezésében társszervezőként vesz részt.
2. a könyvbemutató 2022. június 9-én (csütörtök) 18:00 órakor lesz a Bolgár Kulturális Intézetben (1061 Budapest, Andrássy út 14.). A plakátot az Intézet készíti. A Magyar Napló Kiadó (a Magyar Írószövetség kiadója) megjelentette Kiss Benedek összegyűjtött bolgár versfordításait. A könyvet bemutatja Dr. Jánosi Zoltán irodalomtörténész, a Magyar Napló főszerkesztője és Arató György, a kötet szerkesztője. Előadói díjként 40.000 Ft/fő összeget fogad el.
3. Pénzügyi fedezetet a 2022. évi központi feladatalapú támogatás

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2022. június 30.

Budapest, 2022. május

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. május ^{23.}...

JOGI KONTROLL: *hi* *W*

Hörich Szilvia
* Hörich Szilvia
gazdasági vezető



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2022. május 30. (hétfő) napján 16:00 órai kezdettel tartandó
4. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi szakmai beszámolójának elfogadásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat szakmai kirándulásról Pécsett**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat paradicsompalánta ajándékozásáról Józsefvárosi Óvodák részére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat a Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Ifjúsági Táncműhely hozzájárulásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat kis értékű beszerzésre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat irodalmi est társrendezésére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2022. május ...

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
s.k.